

"LA POESÍA Y LA MÚSICA: LORQUIANA"

AUTORÍA LORENA LÓPEZ LISTA	
TEMÁTICA LITERATURA Y MÚSICA	
ETAPA ESO Y BACHILLERATO	

Resumen

Vamos a tratar en estas líneas una relación entre la literatura y la música, basándonos en algunos poemas de Lorca que se han sido insertados en un disco de la cantante española Ana Belén, *Lorquiana*, dónde el título es una fusión del poeta y la intérprete. Con ello veremos cómo aparecen diferentes maneras de usar la letra de un poema para crear un tema musical.

Palabras clave

Análisis comparativo.

Literatura y otras artes.

Literatura y música.

Lenguaje.

Poesía.

Musicalidad en los versos.

Ritmo.

Poeta y cantante.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 28 – MARZO DE 2010 INDICE

1 Presentación.
2 La literatura y las demás artes.
3 La literatura y la música.
4 Federico García Lorca y Ana Belén: musicalización.
5 Análisis comparativo de Son de negros en Cuba.
6 Análisis comparativo de Romance de la pena negra.
7 Análisis comparativo de <i>Herido de amor.</i>
8 Análisis comparativo de <i>Nocturnos de la ventana</i> .
9 Conclusiones.
10 Bibliografía.
Anexos.

- Letras de las canciones elegidas de Lorquiana y poemas de García Lorca.



1.Presentación

En el siguiente trabajo intentaremos llevar a cabo un análisis sobre cómo la literatura se relaciona con la música. Para ello comenzaremos señalando brevemente algunas ideas teóricas sobre la literatura y las demás artes, para centrarnos a continuación en la relación que mantiene ésta con la música en concreto.

Desde el punto de vista práctico, nuestro estudio se centrará en analizar un caso concreto en el que la literatura y la música aparecen interrelacionados: los temas de la cantante Ana Belén y los poemas de Federico García Lorca en un disco llamado *Lorquiana*.

Para comenzar este análisis haremos un breve repaso por la vida de Lorca, para continuar, ya de manera más extensa, señalando datos sobre Ana Belén y su relación e ideologías acerca del genial poeta.

De todos los temas de *Lorquiana* que se han basado en letras de García Lorca, hemos elegido cuatro de ellos para establecer una comparación práctica entre el texto poético y la composición musical: "Son de negros en Cuba", "Romance de la pena negra" "Herido de amor" y "Nocturnos de la ventana". En cada uno de estos textos aparecen diferentes maneras de usar la letra de un poema para crear un tema musical.

Tras el análisis comparativo desarrollaremos una conclusión señalando los aspectos más importantes de este estudio.

Como anexo incluimos la letra de las canciones escogidas del disco, que han sido interpretados musicalmente por Ana Belén en su disco *Lorquiana* y los propios poemas de García Lorca.



2. La literatura y las demás artes

Es indiscutible que podemos establecer una gran relación entre la literatura y las demás artes. Ya desde época clásica poseemos testimonios de Platón y Aristóteles que intentaban plantear este tipo de cuestiones. Actualmente existe un gran interés por conjugar estudios humanísticos descriptivos con teorías filosóficas y científicas modernas. Esto ha provocado un acercamiento recíproco entre los artistas y los estudiosos, con lo que al arte vuelve a convertirse en un objeto interdisciplinar.

En el marco literario, el género que ha levantado más interés en relación con otras artes ha sido la poesía. Las relaciones de la poesía con las otras artes ha sido objeto de múltiples estudios a partir de diferentes criterios de comparación. Se han analizado las obras cuyo asunto era un cuadro, una escultura o una composición musical, e inversamente, las creaciones artísticas cuyo tema era la literatura.

Hemos de tener en cuenta que las actividades culturales desarrolladas por el hombre deben ser entendidas como un sistema que evoluciona por sí mismo, y que cada arte posee un conjunto de normas propias, que no es idéntico al del resto. Cada una de las diversas artes posee una evolución particular, aunque hemos de tener en cuenta que factores sociales e históricos del momento en el que se cultivan diversas corrientes artísticas pueden provocar que esos movimientos posean características o directrices comunes. Aunque también es cierto que aunque las diferentes artes guarden una relación mutua constante, las influencias que se establecen entre unas y otras no determinan su evolución, sino que hemos de entenderlo como un sistema de relaciones que se da en ambos sentidos, de un arte a otro y viceversa.

Como ya hemos apuntado, todas las manifestaciones artísticas presentan una serie de elementos en común, ya que todo arte es ante todo un lenguaje, porque a través de la creación el hombre pretende transmitir algo, ya sean sensaciones, pensamientos o información de cualquier tipo; además coinciden en que todas deben ser entendidas como fenómenos sociales, artísticos y culturales.

Las relaciones de la literatura con las bellas artes y con la música son complejas y variadas, aunque el hecho de que los poetas hayan descrito esculturas, cuadros o composiciones musicales no plantea problemas teóricos especiales. La literatura puede convertirse en tema de la pintura o de la música, sobre todo de la música vocal y descriptiva.



No es extraño que cuando leemos algún pasaje de un libro, muchas de las descripciones que encontramos en ella nos evoquen composiciones pictóricas. Es clara la relación que se establece entre pintura y literatura si observamos, por ejemplo, algunas de las denominadas poesías impresionistas, que pretenden llevar al papel las técnicas del impresionismo pictórico, es decir, intentan plasmar una situación concreta a partir de la subjetividad, la instantaneidad y la fugacidad, al igual que hicieron los pintores impresionistas. Otro ejemplo de esta relación entre pintura y literatura lo encontramos en el cubismo, movimiento artístico manifestado tanto en la literatura de vanguardia como en el ambiente pictórico.

Otra de las artes con las que la literatura mantiene una gran relación es con el denominado séptimo arte, es decir, con el cine. Todos conocemos la gran tendencia cinematográfica a llevar novelas a la gran pantalla; de hecho son innumerables las películas basadas en ideas literarias, ya sea tomando el tema central de una novela como punto de inspiración o llevando a cabo una adaptación casi al pie de la letra.

En el tema de la relación entre las diferentes artes, han sido muchos los intentos y las líneas de investigación que se han llevado a cabo para establecer paralelismos entre las diferentes manifestaciones artísticas.

Muchas veces se ha hablado de que la relación entre las bellas artes y la literatura puede reducirse a la afirmación de que un cuadro, una canción o una película producen en el receptor el mismo estado de ánimo que una determinada obra literaria.

Otro método de comparación se basa en establecer relaciones entre las diferentes artes a través del fondo social y cultural que presentan en común. Sin embargo, no podemos olvidar que las clases sociales que reclaman un determinado tipo de arte pueden ser completamente diferentes en cualquier época o lugar. Muchas veces, el público al que se dirige una escultura es muy distinto del público de la novela. Por ello, los paralelismos auténticos que se derivan de un fondo social o cultural semejante casi nunca han sido analizados concretamente. No poseemos estudios que nos muestren cómo las normas de un arte van vinculadas a determinadas clases sociales, o cómo los valores estéticos cambian por las revoluciones sociales. A través de este método, sólo podríamos establecer una línea de evolución semejante de las diferentes artes, pero nunca un paralelismo forzoso.

Para establecer un claro paralelismo entre las artes, uno de los métodos más directos es aquel que se basa en analizar las obras de arte en sí mismas y las relaciones estructurales o de cualquier otro tipo que se establecen entre ellas. Por ello, este será el método que llevemos a cabo en nuestro estudio al analizar la relación existente entre la literatura y la música.



3. La literatura y la música

El parentesco entre la literatura y la música es evidente. Las canciones tiene argumentos plasmados en el lenguaje, existen rimas tanto en el plano de lo lingüístico como en el plano musical, y cada componente le da sentido al otro.

La poesía y la canción se han relacionado desde época antigua; no olvidemos que los orígenes de la poesía fueron orales y oral fue su existencia hasta la invención de la imprenta. Los rapsodas griegos, los skalds nórdicos, los trovadores y troveros franceses, los juglares españoles conservaron la musicalidad de la palabra y simultáneamente la acompañaron con música hasta que Gutenberg dio origen a su nueva galaxia.

A partir de entonces, aún con el énfasis que siempre mantuvo su aspecto fónico, los poemas pasaron a ser objeto de lectura silenciosa. Sin embargo, la poesía conservó la oralidad como un río subterráneo que salió a la superficie en el siglo XX con el advenimiento de los medios masivos de difusión: la radio, la televisión, el cine...

Podemos establecer una clara relación entre el lenguaje musical y el literario; como ya señaló R. Jakobson los principios de desarrollo de un sistema musical son semejantes a los cambios fonológicos de la lengua. La relación entre ambos lenguajes se ha desarrollado plenamente al analizar el papel del texto en la música vocal.

Aunque es evidente la relación que se establece en numerosas ocasiones entre literatura y música, la letra de una canción, en tanto perteneciente a un género con identidad propia, no es equiparable *a priori* con el poema, y la esencia de una buena canción es el equilibrio entre letra y música.

En una gran cantidad de ocasiones, algunos cantantes se han valido de la letra de poemas para desarrollar sus composiciones musicales, es decir, han llevado a cabo una musicalización de poemas. Normalmente el compositor recurre a poemas de otros autores, y pocas veces poeta y compositor son la misma persona; pero en estos casos resulta muy difícil probar que la composición de la música y de la letra haya sido alguna vez un proceso simultáneo.

Normalmente el lenguaje artístico verbal es usado por la música, es decir, las formas verbales interfieren en la elaboración de formas musicales.



La musicalización de una obra poética por dos cantautores será siempre diferente. Esto no significa que la relación entre música y literatura sea arbitraria, sino que los materiales elegidos para producir ese nuevo lenguaje (doble) difiere en cada caso y darán como resultado dos realizaciones diferentes.

La musicalización de poemas es una, podríamos denominar, "técnica" llevada a cabo por muchos de los grandes autores de la música. Actualmente es común escuchar versiones cantadas de poemas en boca de autores como Paco Ibáñez, que le ha dado vida a través de su música a letras de José Agustín Goytisolo, con canciones como "No sirves para nada" o "Palabras para Julia", de Pablo Neruda con "Me gustas cuando callas porque estás como ausente" y de Miguel Hernández con "Andaluces de Jaén" entre otros; o la musicalización de poemas de Rubén Darío Ilevada a cabo por el grupo nicaragüense Los hijos del Son, o los de Lorca realizados por Mario Ávila y Hugo Vázquez. Podríamos continuar y elaborar una larga lista de poemas que han sido musicalizados por diferentes cantantes, ya que como hemos nombrado anteriormente es una práctica muy usual entre los cantautores.

4. Federico García Lorca y Ana Belén

Federico García Lorca nació en Fuente Vaqueros (Granada) en 1898, donde pasó posiblemente los mejores años de su vida. Luego fue a vivir a Madrid donde ingresó en la famosa Residencia de Estudiantes en 1928, allí hizo muchos amigos como Luis Buñuel, Dalí, Alberti entre otros. Lorca perteneció al movimiento literario conocido como "Generación del 27". Escribió poesía, prosa y teatro, donde los temas que prevalecen son el amor, la muerte y el paisaje pero con un tono dramático y melancólico la mayoría de las veces. Viajó a Nueva York y Cuba, volvió a España y escribió obras teatrales que lo hicieron muy famoso.

Entre sus obras poéticas destacan las siguientes obras: *Romancero gitano, Canciones, Poeta en Nueva York ...*

Sus posiciones antifascistas y su fama le convirtieron en una víctima de la guerra civil española, en Granada donde lo fusilaron en Junio de 1936.

Muchos han sido los artistas y cantautores que han puesto música a poemas de García Lorca. Desde la tonadilla y la copla, al cante jondo o la canción moderna. Memorables han sido varios discos editados con motivo del centenario de su nacimiento, tales como los creados por el recién desaparecido Carlos Canos "Diván del Tamarit" o por Ana belén "Lorquiana". Joan Manuel Serrat puso su ingenio



musical al poema "Herido de amor" de Federico García Lorca, que fue grabado por su amiga Ana Belén en su maravilloso disco que hemos citado anteriormente.

Ana Belén es una de las cantantes más importantes y destacadas del panorama musical español. Aunque también hay que decir que la mayoría de sus canciones no son de su autoría. Su nombre real es María del Pilar Cuesta, nació en Madrid. Desde muy pequeña mostró inclinaciones musicales y comenzó a frecuentar espacios radiofónicos, donde ganó concursos en diferentes programas. En 1973 graba su primer disco. También se siente atraída por el mundo de la interpretación y compagina los rodajes cinematográficos con su actividad musical.

A través de este mecanismo de creación ha conseguido enriquecer su obra y dar a conocer y popularizar la poesía de este autor. También conocemos a otros cantantes que han versionado a otros poetas como el caso de Joan Manuel Serrat y los poemas de Antonio Machado, de Rafael Alberti, Cernuda... Por medio de estas canciones, ocurre en el caso de Serrat como el de otros interpretes, provocó que mucha gente se interesase por muchos poetas que eran arrinconados y olvidados por los intereses políticos de los gobernantes del momento.

Concretamente, nos vamos a centrar en el disco de Ana belén titulado *Lorquiana*, el cual fue grabado en 1998, dándole un título con los nombres de los dos artistas fusionados: Lorca y Ana.

Este es un disco dedicado al gran poeta Federico García Lorca, que coincide su publicación con el centenario de su nacimiento. Este consta de dos partes, una primera en la que se interpretan canciones populares recogidas y armonizadas por el propio poeta, como: "Los cuatro muleros" "Anda jaleo" "La tarara"... y una segunda parte los poemas de algunas de sus obras poéticas, que será donde nos detendremos.

Dentro de este magnífico álbum encontramos musicalizados los siguientes poemas de García Lorca: "Son de negros en Cuba" "Romance de la pena negra" "Herido de amor" "Pequeño Vals Vienes" "Nocturnos de la ventana" "Siete corazones" "Romance de la luna" "Canción tonta" "Muerto de amor" "Por tu amor me duele el aire" "Canción del gitano apaleado" y "Alma ausente".

En cuanto a los críticos. Algunos de ellos consideran que los arreglos de los músicos a veces son poco acordes con la propia intención del poeta. Otros en cambio, ven en la musicalización como un acierto al lograr imprimir fuerza y musicalidad a los ya de por sí sensoriales y musicales versos de



Lorca. Pero independientemente de las opiniones despertadas por la aparición de este disco, lo cierto es que pasado unos años, es todo un clásico de la discografía española.

Se hizo una selección de distintos poemas a los cuales se les dieron diferentes compositores como: Kiko Veneno, Víctor Manuel, Serrat... Con todos estos músicos se llega a lograr una igualdad de calidad entra la música y la poesía, ya que hay una gran variedad que abarca desde el son más tradicional a la guajira o el rock. Todo esto ya estaba implícito en los poemas de Lorca y estos músicos no han hecho más que despertar esos poemas amenizados a través de la música.

Ana Belén no hace distinciones en las facetas de Lorca. Le fascinan tanto lo neopopular como lo surrealista del poeta. Ella conoce bien la biografía de Lorca, incluso podría llevarse horas y horas hablando de los años del poeta en la Residencia de Estudiantes y de la gran capacidad que tenía para captarlo todo y hacerlo a su modo.

Por ello, la cantante, quiso ser una más en el año lorquiano. Tiene la intención de homenajear al poeta granadino musicando sus versos.

A Ana Belén, le parecía muy bonita la idea de que los poemas tan maravillosos de Lorca llegaran de esta forma (musicalmente) a los oídos de muchos que ni siquiera lo hubieran leído. Ella misma fue quien hizo la selección de los poemas de Lorca. Los pasó a unos músicos, los cuales fueron eligiendo los poemas que más les apetecía musicar.



5. Análisis de Son de negros en Cuba

Ana Belén extrae la letra de esta canción de *Poeta en Nueva York*, en la X parte "El poeta llega a la Habana" de Federico García Lorca, un maravilloso libro que nos cuenta las situaciones de estos lugares de cuando él viajó allí. Esta canción es una de las más conocidas del disco. El músico que hizo la melodía de esta canción fue Michel Camilo.

La estructura de la canción podría resumirse de la siguiente manera. Primeramente con un preludio musical, ya que antes de comenzar la cantante con la letra de la canción hay un tiempo musical. La música que suena en esta canción es totalmente rítmica, concretamente una habanera. El músico ha querido interpretar esta canción con una música muy similar a lo que se cuenta y donde nos sitúa el poema que es La Habana, para hacer en este caso a la canción más verosímil.

Parece ser que se canta como en dos partes, la primera ocupa casi todo el poema con sus repeticiones de algunos versos y en todas las ocasiones con una frase rítmica "Iré a Santiago". Hay veces en las que se repiten un mismo verso, incluso hay veces en que no se menciona el verso en el orden en el que está escrito en el poema "En un coche de agua negra".

La otra parte sería, los últimos versos de la última parte del poema. Varias repeticiones del último verso y de la frase rítmica "Iré a Santiago". Hay que decir también que en la canción no aparece un verso" El mar ahogado en la arena", posiblemente no aparece porque al autor de la música no le encaja bien musicalmente, y resuelve con eficacia la adaptación musical del mismo.

La frase melódica o rítmica de la que hablamos se repite durante toda la canción por un coro como si fuera la contestación o respuesta a lo que Ana Belén va cantando. La melodía es totalmente rítmica y se mantiene así durante toda la canción.



6. Análisis de Romance de la pena negra

La cantante extrae este poema de la obra *Romancero gitano* de Lorca, que representa la universalización del gitano, intenta una sensibilidad gitano-andaluza que procede del cante. Es musicalizada por Fito Páez. Este poema fue mencionado por primera vez a Melchor Fernández en carta de 1926, lo titulaba "El Romance de la pena negra en Jaén".

El poema va dirigido al arabista y profesor de la Universidad de Granada, José Navarro Pardo. Fue amigo de Lorca y perteneció al grupo que montó en la revista "Gallo" que dirigió el poeta. Lorca le tenía un gran respeto.

En este poema se cita a Soledad Montoya como uno de los personajes que impresionaron a Lorca de niño. Parece ser una casualidad que esta gitana se llamara Soledad, ya que parece ser un nombre muy apropiado para esta mujer por su pena sin remedio que intenta buscar la alegría.

En cuanto a la estructura de la canción podríamos decir que la primera estrofa corresponde con la primera estrofa del *Romance de la pena negra*. En la segunda estrofa, los dos últimos versos están en el poema entre exclamaciones, en cambio, en la canción no exalta esta parte, sino que la hace muy suave, sin alzar la voz. La tercera estrofa se caracteriza por un cambio de melodía, se hace más triste, más melancólica. Ocurre lo mismo que antes con las exclamaciones, ya que no le da intensidad a la canción.

El estribillo "¡Ay mis camisas de hilo!.... Soledad Montoya", repite los dos últimos versos dos veces y el nombre de Soledad Montoya en tres ocasiones. En la siguiente estrofa se intensifican los cuatros últimos versos y da la coincidencia de que están en el propio poema entre exclamaciones, excepto el antepenúltimo que no las lleva, pero la cantante canta ese verso con mucha intensidad, al igual que los que están entre exclamaciones. Y para terminar vuelve a repetir la última estrofa entera y el último verso lo repite cuatro veces.

Comienza con una música suave, en la siguiente estrofa cambia el ritmo de la canción introduciendo más instrumentos y cuanto más avanzan los versos aumenta el volumen de la voz de la cantante, aunque en los últimos versos no pone ímpetu (que se supone que debería ponerlo, ya que están entre exclamaciones) como explicamos anteriormente.



Luego sigue la canción con una música de nuevo como la que encontrábamos al inicio, más suave, más triste.

7. Análisis de Herido de amor

Esta canción pertenece a la obra de teatro de Lorca Don Perlimplín con Belisa en su jardín, es un tipo de poesía dentro del teatro. Este poema es musicalizado por Joan Manuel Serrat.

Nada más empezar la canción, sabemos que no será una canción alegre, ya que el tipo de música nos lo está indicando. Es una música melancólica, triste. Comienza con un preludio musical.

En cuanto a la estructura, se repiten los dos primeros veros nada más empezar la canción y tras esto hace de los siguientes versos el estribillo de la canción, la que lo repite en una ocasión donde no aparece en el poema "Herido, muerto de amor". Luego repite el verso 6 y vuelve al estribillo. Serrat va barajando con la misma letra del poema varias posibilidades de cantarla repitiendo un mismo verso y volviendo al estribillo para que encuadre bien la música con la letra.

La melodía incluye un instrumento más, se va haciendo más rítmica a medida que avanza la canción, pero no se pierde en ningún momento esa sensación de melancolía. Repite los versos 8 y 11 y vuelve al estribillo. En cuanto la última parte del poema, es repetido varia veces para finalizar la canción, algo muy común de las canciones, aunque no todas tienen porqué acabar así.

La melodía se mantiene durante toda la canción igual, exceptuando mas o menos a la mitad del poema que incluye un instrumento más como decíamos anteriormente.

En cuanto al estribillo de la canción, podemos decir, que el autor lo ha hecho así "Herido, muerto de amor", ya que en una ocasión en la que no aparece en el poema lo vuelve a incluir, para hacer el poema más musical. Aunque también hay que decir que en el poema es lo que más se repite.



8. Análisis de Nocturnos de la ventana

Esta canción pertenece concretamente a la obra de Federico García Lorca *Canciones*, escrita en la Residencia de Estudiantes en 1923. Está musicalizada por el cantautor Pedro Guerra. Este poema de *Nocturnos de la ventana*, está compuesto por cuatro partes, la que aparece en la canción es la última parte del poema.

Contiene un preludio musical. No aparece estribillo en la canción, sino que se trata de cinco estrofas cantadas, en las que los dos últimos versos de cada una se repiten y esa segunda repetición se hace de manera más intensa musicalmente, es donde la cantante aumenta el tono de voz.

Es una de las canciones que menos variaciones tiene del propio poema de Lorca, ya que en este caso no cambia ningún verso, es totalmente igual que el poema.

En cuanto a la melodía podríamos decir que se mantiene igual durante toda la canción. Al final no se repite ningún verso, termina tal cual.

9. Conclusión

En este breve análisis de los poemas de García Lorca interpretados musicalmente por Ana Belén, hemos podido comprobar cómo la literatura y la música son dos artes muy relacionadas y cómo se producen influencias entre ambas.

En este caso nos hemos querido centrar en la influencia que la literatura tiene en la composición musical, pero podríamos hacer otro tanto de lo mismo en sentido contrario, es decir analizar cómo la música influye también de manera destacable en la creación literaria, un ejemplo de ello lo tenemos en el poema de Luis Cernuda, "Luis II de Baviera escucha a Lohengrin", donde este autor describe los sentimientos que hacía brotar esta obra de Wagner al rey de Baviera.

Al analizar las canciones de Ana belén hemos podido comprobar cómo unas veces simplemente se limita a dotar de acompañamiento musical a la letra creada por García Lorca, como ocurre en "Nocturnos de la ventana"; otras veces, por el contrario, modifica la letra original suprimiendo algún que



otro verso, como vemos ejemplificado en "Son de negros en Cuba", y en algunas ocasiones ocurre que no coincide las exclamaciones del poema con la propia voz de la cantante, al hacer esa parte mucho más suave.

Ana Belén decía que le gustó mucho hacer este disco para que, esos poemas de Lorca de tan grandiosa riqueza, llegaran a los oídos de todos a través de algo tan maravilloso como es la música.

La música en los poemas también hace que te imagines más lo que se cuenta, ya que por ejemplo en el caso de "Son de negros en Cuba" es muy alegre la música, ya que se nos cuenta las ganas del poeta de ir a Cuba, un motivo de alegría. En cambio, en "Herido de amor", la música es totalmente triste, ya que el poema es más angustioso. Con todo esto, podemos ver un rasgo importante que sería la verosimilitud, ya que nos parece algo totalmente real cuando se escucha un poema acompañado de música o de una melodía, hace crecer mucho más el poema. Aunque no debemos despreciar ni mucho menos el recitar de los poemas, ya que alguien cuando recita bien un poema, nos metemos en lo que se cuenta al igual que ocurre con las canciones.

10. Bibliografía

- Hernández Guerrero, J. A. (1996). Manual de Teoría de la literatura. Sevilla: Algaida.
- Mukarovsky, J. (1971). Arte y Semiótica. Madrid: Alberto Corazón.
- Talens, J. (1983). Elementos para una semiótica del texto artístico. Madrid: Cátedra.
- Vidal Claramonte, M. C. (1992). Arte y literatura. Madrid: Palas Atenea.
- Wellek, R. y Warren, A. (1966). *Teoría literaria.* Madrid: Gredos.

Páginas web consultadas:

- Extraído el 20 de Noviembre de 2009 desde www.el-mundo.es/larevista.
- Extraído el 20 de Noviembre de 2009 desde www.fundaciongsr.es
- Extraído el 25 Noviembre de 2009 desde www.anabelén.es
- Extraído el 25 de Noviembre de 2009 desde www.discoweb.com/ es/Music/
- Extraído el 28 de Noviembre de 2009 desde www.promocultura.org
- Extraído el 25 de Noviembre de 2009 desde www.letrasdecanciones.net20
- Extraído el 30 de Noviembre de 2009 desde www.amediavoz.com
- Extraído el 3 de Diciembre de 2009 desde www.todomusica.org
- Extraído el 7 de Diciembre de 2009 desde www.iespana.es/lorguiana/canciones/



Autoría

■ Nombre y Apellidos: LORENA LÓPEZ LISTA

• Centro, localidad, provincia: SAN FERNANDO, CÁDIZ.

■ E-mail: lhorelay@hotmail.com